

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften = Revue suisse des sciences de l'éducation = Rivista svizzera di scienze dell'educazione

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Bildungsforschung

Band: 22 (2000)

Heft: 1

Rubrik: Die Autorinnen und Autoren dieser Nummer = les auteur-e-s de ce numéro = autori di questo numero

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Autorinnen und Autoren dieser Nummer les auteur-e-s de ce numéro / autori di questo numero

Linda Allal a obtenu son doctorat à Michigan State University en 1973. Professeur en sciences de l'éducation à la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation de l'Université de Genève depuis 1976, ses recherches portent sur les processus d'apprentissage en situation scolaire, les conduites d'autorégulation des élèves et les dispositifs d'évaluation.

Université de Genève, Uni Mail FPSE-SSED, CH-1211 Genève 4

E-mail: Linda.Allal@pse.unige.ch

Jacky Beillerot Professeur de Sciences de l'éducation, Paris X Nanterre. Etudes d'histoire, des sciences politiques et de psychologie sociale, auteur de plusieurs dizaines d'articles et de livres, responsable éditorial de trois collections, fait partie de l'équipe «Savoirs et rapport au savoir» du Centre de Recherche Education Formation de l'Université Paris X.

Université Paris X Nanterre. Centre de recherche et de formation,

200 avenue de la République F-92 001 Nanterre

E-mail: jacky.beillerot@u-paris10.fr

Piero Bertolini Dopo aver diretto per un decennio l'Istituto per Minorenni disadattati, C. Beccaria di Milano è dal 1968 Ordinario di pedagogia presso l'Università di Bologna. Si occupa di teoria dell'educazione e epistemologia pedagogica, di disadattamento e delinquenza minorile, di infanzia e mass media, di istituzioni educative per l'infanzia. Ha fondato e dirige le riviste: *Infanzia* e *Encyclopaideia*.

Università degli studi di Bologna, Dipartimento di Scienze dell'Educazio,

Via Zamboni 34, I-40126 Bologna

E-mail: Bertolin@scform.unibo.it

Lucien Criblez Dr.phil.; studierte Pädagogik, Psychologie, Geschichte und Germanistik in Bern; in Lehrerbildung, Heimerziehung und Jugendarbeit tätig; 1987-1998 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Pädagogik der Universität Bern; 1993-1999 wissenschaftlicher Mitarbeiter, ab 1998 Leiter der Abteilung Pädagogik im Erziehungs-Departement Solothurn; seit 1999 am Pädagogischen Institut der Universität Zürich tätig; Forschungsschwerpunkte: Lehrerbildung, Schulstrukturfragen, Bildungspolitik, Schultheorie, Bildungsgeschichte.

Universität Zürich, Pädagogisches Institut, Gloriastrasse 18a, CH-8006 Zürich

E-mail: criblez@paed.unizh.ch

Armin Gretler Direktor der Schweizerischen Koordinationsstelle für Bildungsforschung seit ihrer Gründung im Jahre 1971 bis zu seiner Pensionierung im Sommer 1999. Studium der Soziologie an der Universität Genève, postgraduale Studien am Bologna Centre for Advanced International Studies der Johns Hopkins University und an der Universität Pittsburgh. 1963-1968 Forschungsbeauftragter am Bureau International du Travail in Genève (Département des Ressources humaines, Section de la Formation professionnelle), 1968-1971 freierwerbender Forscher. Gründungsmitglied der Schweizerischen Gesellschaft für Bildungsforschung (1975) und der European Educational Research Association (1994).

Richtergasse 14, CH-5742 Kölliken

E-mail: a.gretler@echo.ch

Rita Hofstetter Maître d'enseignement et de recherche à l'Université de Genève, dans la Section des sciences de l'éducation. Historienne de l'éducation, ses recherches portent sur l'analyse de l'étatisation de l'école, des réformes de la formation des enseignants et de l'émergence des sciences de l'éducation comme champ disciplinaire. Elle co-dirige la *Revue suisse des sciences de l'éducation* et la collection *Exploration* (Lang), édité par la SSRE.

Université de Genève, Uni Mail FPSE-SSED, CH-1211 Genève 4

E-mail: Rita.Hofstetter@pse.unige.ch

Edwin Keiner ist Privatdozent am Fachbereich Erziehungswissenschaften der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main. Seine Arbeitsschwerpunkte sind die vergleichende Wissenschaftsforschung und -geschichte der Erziehungswissenschaft, Wissenstheorie und Methodologie, vergleichende Bildungsforschung sowie Professionstheorie.

Johann Wolfgang Goethe Universität, Institut für Allgemeine Erziehungswissenschaft, Robert-Mayer-Str. 1, D-60054 Frankfurt am Main

E-mail: Keiner@em.uni-frankfurt.de

Yves Lenoir professeur titulaire à la Faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke, détient un doctorat (nouveau régime) en sociologie de l'Université Paris 7. Directeur du GRIFE (Groupe de recherche sur l'interdisciplinarité dans la formation à l'enseignement) à l'Université de Sherbrooke et codirecteur du CRIFPE (Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante), ses travaux de recherche portent sur l'interdisciplinarité, l'intervention éducative et la didactique des sciences humaines dans l'enseignement et dans la formation à l'enseignement.

Université de Sherbrooke, Faculté d'éducation, 2500, boul. de l'Université

Sherbrooke (Québec), J1K 2R1 Canada

E-mail: Ylenoir@courrier.usherb.ca

Jürgen Oelkers Studium der Erziehungswissenschaft, Germanistik und Geschichte an der Universität Hamburg; Professor für Allgemeine Pädagogik an der Universität Lüneburg (1979-1987), der Universität Bern (1987-1999) und der Universität Zürich (seit 1999); Arbeits- und Forschungsschwerpunkte: historische Pädagogik, vor allem des 18. und 19. Jahrhunderts, Reformpädagogik, analytische Erziehungsphilosophie, Inhaltsanalysen öffentlicher Bildung, Evaluationen im Bildungsbereich.

Universität Zürich, Pädagogisches Institut, Rämistrasse 74, CH-8001 Zürich
E-mail: Oelkers@paed.unizh.ch.

Bernard Schneuwly Après des études en psychologie de l'enfant et psycholinguistique, il occupe aujourd'hui la chaire de didactique des langues à la Section des sciences de l'éducation de l'Université de Genève. Il travaille sur les méthodes d'enseignement de l'expression orale et écrite, la construction des objets d'enseignement dans les pratiques de classe, le rapport entre enseignement et apprentissage et sur l'histoire des sciences de l'éducation. Depuis 1995, il préside la Société suisse pour la recherche en éducation (SSRE) et co-dirige la collection *Exploration*, éditée par cette dernière.

Université de Genève, Uni Mail FPSE-SSED, CH-1211 Genève 4
E-mail: Bernard.Schneuwly@pse.unige.ch

Jürgen Schriewer ist Professor für Vergleichende Erziehungswissenschaft in der Philosophischen Fakultät IV der Humboldt-Universität zu Berlin und Past President der Comparative Education Society in Europe. Seine Arbeitsschwerpunkte umfassen die vergleichend-historische Bildungsforschung, die vergleichende Wissenschaftsforschung der Erziehungswissenschaft, Weltsystem-Analysen sowie die Wissenschaftsgeschichte und Systematik Vergleichender Erziehungswissenschaft.

Humboldt-Universität zu Berlin, Institut fuer Allgemeine Paedagogik
Unter den Linden 6 (Sitz: GS 7), D-10099 Berlin
E-mail: Juergen.Schriewer@educat.hu-berlin.de

Einreichen und Begutachten von Artikeln /

Soumission et évaluation des articles / Presentazione e valutazione degli articoli

Artikel sowie Vorschläge für thematische Nummern von in- und ausländischen Spezialistinnen und Spezialisten eines Fachgebietes können der Redaktion unterbreitet werden.

Alle Artikel, die dem Profil der Zeitschrift und den redaktionellen Normen entsprechen, werden zwei Mitgliedern des wissenschaftlichen Beirats zur Begutachtung vorgelegt.

Die Richtlinien für redaktionelle Beiträge und die Vorgaben zur Gestaltung einer thematischen Nummer können beim Redaktionssekretariat bezogen werden.

Des articles et des projets de numéros thématiques, élaborés par des spécialistes suisses ou internationaux de la problématique proposée, peuvent être soumis à la rédaction.

Tous les articles correspondant à la ligne éditoriale et aux normes rédactionnelles de la revue seront soumis pour expertise à deux membres du comité scientifique.

Les normes rédactionnelles ainsi que le canevas pour l'élaboration d'un numéro thématique sont disponibles auprès du secrétariat de la rédaction.

Specialisti svizzeri o internazionali possono presentare alla redazione articoli o progetti per numeri tematici.

Tutti gli articoli conformi alla linea editoriale e alle norme redazionali della rivista saranno sottoposti alla valutazione di due membri del comitato scientifico.

Le norme redazionali e il canovaccio per l'elaborazione di progetti per numeri tematici sono disponibili presso la segreteria di redazione.

Rezensionen / Recensions / Recensioni

Rezensionsexemplare sind an das Sekretariat zu adressieren.

Les ouvrages sont à adresser au secrétariat de la rédaction.

Le pubblicazioni sono da indirizzare alla segreteria di redazione.

Abonnements / Souscriptions / Sottoscrizioni

Die Zeitschrift kann beim Redaktionssekretariat oder direkt beim Verlag abonniert werden. Der Preis des Jahresabonnements beträgt CHF 53.–. Einzelnummern sind zum Preis von CHF 20.– in Buchhandlungen oder beim Verlag erhältlich.

E-mail: eduni@st-paul.ch.

Les abonnements peuvent être conclus auprès du secrétariat de la rédaction ou directement auprès de la maison d'édition. Le prix de l'abonnement annuel s'élève à CHF 53.–. La revue peut également être obtenue par numéro dans certaines librairies ou auprès de l'éditeur au prix de CHF 20.–. E-mail: eduni@st-paul.ch.

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti presso la segretaria della redazione e presso l'editore. Il prezzo dell'abbonamento annuale è di CHF 53.–. Numeri singoli sono disponibili in alcune librerie e presso l'editore al prezzo di CHF 20.–.

E-mail: eduni@st-paul.ch.

Programme National de Recherche · 33

Efficacité de nos systèmes de formation



Interactions et acquisitions en contexte

Modes d'appropriation de compétences
discursives plurilingues
par de jeunes immigrés

Laurent Gajo
Lorenza Mondada



Editions Universitaires Fribourg Suisse

Programme National de Recherche · 33 · Efficacité de nos systèmes de formation

Ce livre présente une réflexion théorique originale sur l'articulation entre processus d'acquisition et organisation de l'interaction sociale. Il met en évidence l'importance des échanges conversationnels dans les pratiques des apprenants, ainsi que la nécessité de prendre en considération les contextes sociaux, scolaires et extrascolaires, dans lesquels elles se déploient – en posant la question des contingences plus ou moins favorables à l'appropriation de nouvelles compétences discursives.

VIII-262 pages, broché, Fr. 39.–/FF 156.–
ISBN 2-8271-0860-7

Laurent Gajo est Premier assistant en linguistique et Chargé de cours et d'enseignement en français langue étrangère aux Universités de Lausanne, Neuchâtel et Genève.

Lorenza Mondada est Professeure assistante en linguistique à l'Université de Bâle.



EDITIONS UNIVERSITAIRES FRIBOURG SUISSE
UNIVERSITÄTSVERLAG FREIBURG SCHWEIZ

Matthias Marschall, Itziar Plazaola Giger,
Marie-Claude Rosat, Jean-Paul Bronckart

La transposition didactique des notions énonciatives dans les manuels d'enseignement des langues vivantes

VIII-268 pages, broché, env. Fr. 48.-
ISBN 2-8271-0860-7

La capacité de produire un texte adapté à un contexte communicatif déterminé, et celle d'exprimer dans ce texte des positions et des voix diverses, constituent deux aspects importants de la maîtrise d'une langue vivante. L'étude dont cet ouvrage présente les résultats a porté sur la manière dont ces deux questions étaient abordées dans huit méthodes d'enseignement de la langue en usage en Suisse pour les degrés 7 à 9 : deux méthodes de français langue maternelle ; trois méthodes de français langue seconde ; trois méthodes d'allemand langue seconde.

Une analyse du contenu des manuels proposés a permis de cerner les modalités d'introduction et de transposition de deux ensembles de notions théoriques : celles ayant trait aux situations externes de communication (acte de langage, émetteur, énonciateur, but, etc.) ; celles ayant trait aux mécanismes internes qui assurent la cohérence d'un texte (connexion, cohésion, modalisation, etc.). Des entretiens avec certains des auteurs des méthodes et certains des enseignants les utilisant ont permis de comprendre les conditions de constitution des méthodes et celles de leur utilisation en classe. Sur la base des résultats obtenus, pour chacun des domaines d'enseignement, des suggestions d'amélioration de la didactique du texte sont formulées.



EDITIONS UNIVERSITAIRES FRIBOURG SUISSE

UNIVERSITÄTSVERLAG FREIBURG SCHWEIZ

Schweizerische Zeitschrift für Bildungswissenschaften
Revue suisse des sciences de l'éducation
Rivista svizzera di scienze dell'educazione

Wissenschaftlicher Beirat / Comité scientifique / Comitato scientifico

Allal Linda Université de Genève
Allemann-Ghionda Cristina Universität Bern
Altet Marguerite Université de Nantes
Altrichter Herbert Universität Linz
Bain Daniel Service de recherche en éducation, Genève
Baudouin Jean-Michel Université de Genève
Baumert Jürgen Max-Planck-Institut für Bildungsforschung, Berlin
Beillerot Jacky Université de Nanterre
Bertolini Piero Università di Bologna
Böhnisch Lothar Technische Universität Dresden
Bottani Noberto Service de recherche en éducation, Genève
Bühler-Niederberger Doris Universität Wuppertal
Crahay Marcel Université de Liège
Duru-Bellat Marie Université de Bourgogne
Eicher Jean-Claude Université de Bourgogne
Eteläpelto Anneli University of Jyväskylä
Flaake Karin Universität Oldenburg
Gonon Philipp Universität Trier
Grin François Universität Flensburg
Hamel Thérèse Université de Laval
Herzog Walter Universität Bern
Hoyningen-Süess Ursula Universität Zürich
Hutmacher Walo Université de Genève
Künzli Rudolf Didaktikum, Aarau
Lambert Jean-Luc Université de Fribourg
Legros Georges Facultés universitaires Notre-Dame-de-la-Paix, Namur
Lindblad Sverker University of Uppsala
Martinand Jean-Louis Université Paris VIII
Mulder Martin University of Twente
Munn Pamela University of Edinburgh
Osterwalder Fritz Universität Karlsruhe
Poglia Edo Conseil suisse de la science, Berne
Poletti Fulvio Istituto di abilitazione e aggiornamento, Locarno
Priem Karin Universität Tübingen
Reusser Kurt Universität Zürich
Rochex Jean-Yves Université de Paris VIII
Schriewer Jürgen Humboldt Universität Berlin
Schubauer Leoni Maria Luisa Université de Genève
Steiner-Khamsi Gita Columbia University New York
Terhart Ewald Universität Bochum
Van der Maren Jean-Marie Université de Montréal
Weidenmann Bernd Universität München
Weiss Jacques Institut de recherche et de documentation
pédagogique, Neuchâtel
Weiss Manfred Deutsches Institut für internationale pädagogische
Forschung, Frankfurt a.M.

Thema

**Scienze dell'educazione,
pratiche sociali di una disciplina**

**Erziehungswissenschaft,
gesellschaftliche Praxen einer Disziplin**

Koordination / coordination / coordinazione

Rita Hofstetter, Bernard Schneuwly, Armin Gretler

Editorial

Erneuerung aus dem Geist der eigenen Tradition ? Über Kontinuität und Wandel nationaler Denkstile in der Erziehungswissenschaft

Edwin Keiner, Jürgen Schriewer

Pertinence scientifique et pertinence sociale. Mise en perspective de six rapports nationaux commandités sur la recherche en (sciences de l') éducation en Europe

Rita Hofstetter, Bernard Schneuwly

Lo stato delle scienze dell'educazione in Italia

Piero Bertolini

Die schweizerische Bildungsforschung der Nachkriegszeit im Spiegel ihrer Institutionen und ihrer Themen – von der Geschichte zu aktuellen Fragestellungen

Armin Gretler

La recherche en éducation en France:

Résultats d'enquêtes sur les centres de recherches et les périodiques

Jacky Beillerot

Diskussion / discussion / discussione

Et l'architecture des savoirs ?

Linda Allal

Kann Erziehungswissenschaft eine international operierende Disziplin sein?

Jürgen Oelkers

Varia

La recherche dans le champ des didactiques: quelques remarques sur les types de recherches, leur pertinence et leurs limites pour la formation à l'enseignement

Yves Lenoir

Forschungsüberblick / note de synthèse / nota di sintesi

Lehrerbildungspolitik – Entwicklungsperspektiven aus internationaler Sicht

Lucien Criblez

Rezensionen / recensions / recensioni

